

EN	Instructions for use
Relief Contour Insole Arch Cushion Insole	
<p>⚠ Important notes</p> <p>If there is a serious deterioration in your state of health as a result of using the medical device, please report this to your specialist dealer or the manufacturer as soon as possible. If you report this to the specialist dealer, they will forward this immediately. The reports are agreed with and processed by the competent authorities.</p> <p>Please always follow these instructions for use. In case of adverse effects (e.g. skin swelling, pressure points, disorders of blood circulation, etc.) please tell your doctor. Function and optimum protection are no longer guaranteed if the product is handled incorrectly. This device assists recovery and should be used exclusively under the instruction of and in consultation with your doctor or a healthcare professional. DARCO (Europe) GmbH does not assume any responsibility. Do not wear the product in direct contact with injured, irritated, damaged or broken skin. This device is not recommended for direct skin contact. You should use bandages, dressings or socks. Do not drive a vehicle while you are wearing this device in a special shoe. Use extreme caution when climbing stairs (e.g. also stepping up onto curbs) and walking on uneven surfaces. Be particularly cautious when walking in wet, slippery and snowy conditions. Walk more slowly than usual. This device is allowed for single-patient use only. It does not need to be cleaned or reprocessed between uses.</p>	
Purpose	
Cushion Insole for redistribution of pressure	
Indications / Contraindications	
<p>Indications</p> <ul style="list-style-type: none"> > For use following hallux valgus or small toe surgeries (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann, etc.) > Talipes valgus, flat foot, or splayfoot > Angioneuropathic changes of the foot in combination with mild foot deformities 	<p>Contraindications</p> <ul style="list-style-type: none"> > Open fractures > Not suitable for the treatments of the hind foot (negative heel) > Marked foot deformities of the diabetic foot
Design features	
The Relief Contour Insole is constructed with a negative heel of 2.4 degrees in dorsal extension. This results in mild hind foot pressure and simultaneous forefoot off-loading. The transverse arch as well as medial and lateral longitudinal arch offer perfect pressure redistribution. Pressure peaks are reduced by the long-sole, continuous soft foot bed.	
Use	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the original insole from the shoe. 2. Insert the right or left Relief Contour Insole in the shoe in place of the original insole. 	
<p>⚠ Note</p> <p>Using the insole creates a right or left shoe from a shoe that can be worn on both sides. If needed, the PU material can be trimmed, which enables individual, patient-specific adjustment of the Relief Contour Insole.</p>	
Combination with other products	
<ul style="list-style-type: none"> > Relief Dual®/ Plus > Relief Insert® Walker 2.0 	<ul style="list-style-type: none"> > MedSurG > MedSurG Pro®
Working life/ Lifespan of the product	
The lifespan of the medical device is determined by natural wear and tear due to proper handling / cleaning. The medical device is designed to be used for the usual duration of use prescribed by a doctor without showing a reduction in safety or performance. After the period of use prescribed by your doctor, check the function of the product together with your doctor or specialist dealer.	
Technical data	
<p>Sizes</p> <p>EU WS (34 – 36.5), WM (37 – 38.5), WL (39 – 41)</p> <p>UK WS (2 – 4), WM (4.5 – 5.5), WL (6 – 7.5)</p> <p>Four mens sizes:</p> <p>EU MS (39 – 41), MM (41.5 – 43), ML (43.5 – 45), MXL (45.5 – 47)</p> <p>UK MS (5.5 – 8), MM (8.5 – 10), ML (10.5 – 12), MXL (12.5 – 14)</p> <p>Right and left version available</p> <p>Colour Blue</p> <p>Material The insole is made of polyurethane. The insole covering is made of polyester.</p>	<p>Größen</p> <p>3 Damengrößen: WS (34 – 36.5), WM (37 – 38.5), WL (39 – 41)</p> <p>4 Herrengrößen: MS (39 – 41), MM (41.5 – 43), ML (43.5 – 45), MXL (45.5 – 47)</p> <p>Rechte und linke Version erhältlich</p> <p>Farbe Blau</p> <p>Material Die Innensohle besteht aus Polyurethan. Der Sohlenbezug besteht aus Polyester.</p>
Maintenance	
The product does not require maintenance.	
Care instruction	
The insole can be cleaned with lukewarm water or with conventional disinfectants. Do not dry the insole on a heating unit; instead allow it to dry at room temperature.	
Disposal	
<p>♻ Dispose of after use. Please dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Dispose of this product after use in accordance with applicable local laws and regulations.</p>	
DE	Gebrauchsanweisung
Relief Contour Insole Weichbettungseinlegesohle	
<p>⚠ Wichtige Hinweise</p> <p>Kommt es durch die Anwendung des Medizinproduktes zu einer schwerwiegenden Verschlechterung des Gesundheitszustandes, dann melden Sie dies bitte schnellstmöglich Ihrem Fachhändler oder dem Hersteller. Bei einer Meldung an den Fachhändler wird dieser diese umgehend weiterleiten. Die Meldungen werden mit den zuständigen Behörden abgestimmt und bearbeitet.</p> <p>Beachten Sie bitte immer diese Gebrauchsanweisung. Bei Nebenwirkungen (z. B. Hautschwellung, Druckstellen, Blutzirkulationsstörungen usw.) informieren Sie bitte Ihren Arzt. Bei unsachgemäßer Handhabung des Produkts ist die Funktion und ein optimaler Schutz nicht mehr gewährleistet. Dieses Hilfsmittel dient der Genesung und ist ausschließlich unter der Anleitung Ihres Arztes oder einer medizinischen Fachkraft (bzw. in Rücksprache) zu verwenden. Die DARCO (Europe) GmbH übernimmt hierfür keine Verantwortung. Tragen Sie das Produkt nicht in direktem Kontakt mit verletztes, irritierter, geschädigter oder intakter Haut. Dieses Hilfsmittel ist nicht für den direkten Hautkontakt geeignet. Verwenden Sie z. B. Verbandstoffe oder Socken. Während Sie dieses Produkt in einem Spezialschuh tragen, dürfen Sie kein Fahrzeug steuern. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie Treppen steigen (z. B. auch den Bordstein betreten) und auf unebenen Wegen gehen. Gehen Sie bei Nässe, Glätte und Schnee besonders achtsam. Gehen Sie langsamer als gewohnt.</p> <p>Dieses Hilfsmittel ist nur für die Anwendung an einem einzelnen Patienten erlaubt. Es muss zwischen den einzelnen Anwendungen weder gereinigt noch aufbereitet werden.</p>	
Zweckbestimmung	
Weichbettungseinlegesohle zur Druckumverteilung	
Indikationen / Kontraindikationen	
<p>Indikationen</p> <ul style="list-style-type: none"> > Nach Hallux Valgus- und Kleinzehe-Operationen (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann etc.) > Knick-, Senk-, Spreizfuß > Angio-neuropathische Fußveränderungen in Kombination mit milden Fußdeformitäten 	<p>Kontraindikationen</p> <ul style="list-style-type: none"> > Offene Frakturen > Nicht für Versorgungen des Rückfußes geeignet (Negativabsatz) > Ausgeprägte Fußdeformitäten des diabetischen Fußes
Konstruktionsmerkmale	
Die Relief Contour Insole ist mit einem Negativabsatz von 2,4 Grad Dorsalexension konstruiert. Dadurch entsteht eine leichte Rückfußbelastung und eine gleichzeitige Vorfußentlastung. Die Quer- sowie mediale und laterale Längswölbung bietet eine perfekte Druckumverteilung. Durch die langsohlige, durchgehende Weichbettung werden Druckschmerzen reduziert.	
Anwendung	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Entfernen Sie die vorhandene Originalsohle aus dem Schuh. 2. Legen Sie anstelle der Originalsohle die rechte bzw. linke Relief Contour Insole in den Schuh. 	
<p>⚠ Hinweis</p> <p>Durch die Anwendung der Sohle wird aus einem beidseits tragbaren Schuh ein rechter oder linker Schuh. Bei Bedarf ermöglicht das abschleifbare PU-Material eine individuelle, patientenspezifische Zurichtung der Relief Contour Insole.</p>	
Kombination mit anderen Produkten	
<ul style="list-style-type: none"> > Relief Dual®/ Plus > Relief Insert® Walker 2.0 	<ul style="list-style-type: none"> > MedSurG > MedSurG Pro®
Nutzungs-/Lebensdauer des Produkts	
Die Lebensdauer des Medizinproduktes wird durch den natürlichen Verschleiß bei sach- und anwendungsgemäßem Umgang / Reinigung bestimmt. Das Medizinprodukt ist ausgelegt, dass die übliche vom Arzt verordnete Nutzungsdauer ohne Sicherheits- und Leistungsminderungen verwendet werden kann. Nach der vom Arzt verordneten Nutzungsdauer überprüfen Sie die Funktion des Produktes gemeinsam mit Ihrem Arzt oder Fachhandel.	
Technische Daten	
<p>Größen</p> <p>3 Damengrößen: WS (34 – 36.5), WM (37 – 38.5), WL (39 – 41)</p> <p>4 Herrengrößen: MS (39 – 41), MM (41.5 – 43), ML (43.5 – 45), MXL (45.5 – 47)</p> <p>Rechte und linke Version erhältlich</p> <p>Farbe Blau</p> <p>Material Die Innensohle besteht aus Polyurethan. Der Sohlenbezug besteht aus Polyester.</p>	<p>Größen</p> <p>3 Damengrößen: WS (34 – 36.5), WM (37 – 38.5), WL (39 – 41)</p> <p>4 Herrengrößen: MS (39 – 41), MM (41.5 – 43), ML (43.5 – 45), MXL (45.5 – 47)</p> <p>Rechte und linke Version erhältlich</p> <p>Farbe Blau</p> <p>Material Die Innensohle besteht aus Polyurethan. Der Sohlenbezug besteht aus Polyester.</p>
Wartung	
Das Produkt ist wartungsfrei.	
Pflegehinweis	
Die Sohle kann mit lauwarmem Wasser oder mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln gereinigt werden. Trocknen Sie die Sohle nicht auf der Heizung, sondern lassen Sie diese bei Raumtemperatur trocknen.	
Entsorgung	
<p>♻ Nach dem Gebrauch wegwerfen. Bitte entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Entsorgen Sie dieses Produkt nach Abschluss der Behandlung gemäß den örtlichen Gesetzen und Verordnungen.</p>	
EN	Instructions for use
Relief Contour Insole Arch Cushion Insole	
<p>⚠ Important notes</p> <p>If there is a serious deterioration in your state of health as a result of using the medical device, please report this to your specialist dealer or the manufacturer as soon as possible. If you report this to the specialist dealer, they will forward this immediately. The reports are agreed with and processed by the competent authorities.</p> <p>Please always follow these instructions for use. In case of adverse effects (e.g. skin swelling, pressure points, disorders of blood circulation, etc.) please tell your doctor. Function and optimum protection are no longer guaranteed if the product is handled incorrectly. This device assists recovery and should be used exclusively under the instruction of and in consultation with your doctor or a healthcare professional. DARCO (Europe) GmbH does not assume any responsibility. Do not wear the product in direct contact with injured, irritated, damaged or broken skin. This device is not recommended for direct skin contact. You should use bandages, dressings or socks. Do not drive a vehicle while you are wearing this device in a special shoe. Use extreme caution when climbing stairs (e.g. also stepping up onto curbs) and walking on uneven surfaces. Be particularly cautious when walking in wet, slippery and snowy conditions. Walk more slowly than usual. This device is allowed for single-patient use only. It does not need to be cleaned or reprocessed between uses.</p>	
Purpose	
Cushion Insole for redistribution of pressure	
Indications / Contraindications	
<p>Indications</p> <ul style="list-style-type: none"> > For use following hallux valgus or small toe surgeries (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann, etc.) > Talipes valgus, flat foot, or splayfoot > Angioneuropathic changes of the foot in combination with mild foot deformities 	<p>Contraindications</p> <ul style="list-style-type: none"> > Open fractures > Not suitable for the treatments of the hind foot (negative heel) > Marked foot deformities of the diabetic foot
Design features	
The Relief Contour Insole is constructed with a negative heel of 2.4 degrees in dorsal extension. This results in mild hind foot pressure and simultaneous forefoot off-loading. The transverse arch as well as medial and lateral longitudinal arch offer perfect pressure redistribution. Pressure peaks are reduced by the long-sole, continuous soft foot bed.	
Use	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the original insole from the shoe. 2. Insert the right or left Relief Contour Insole in the shoe in place of the original insole. 	
<p>⚠ Note</p> <p>Using the insole creates a right or left shoe from a shoe that can be worn on both sides. If needed, the PU material can be trimmed, which enables individual, patient-specific adjustment of the Relief Contour Insole.</p>	
Combination with other products	
<ul style="list-style-type: none"> > Relief Dual®/ Plus > Relief Insert® Walker 2.0 	<ul style="list-style-type: none"> > MedSurG > MedSurG Pro®
Working life/ Lifespan of the product	
The lifespan of the medical device is determined by natural wear and tear due to proper handling / cleaning. The medical device is designed to be used for the usual duration of use prescribed by a doctor without showing a reduction in safety or performance. After the period of use prescribed by your doctor, check the function of the product together with your doctor or specialist dealer.	
Technical data	
<p>Sizes</p> <p>EU WS (34 – 36.5), WM (37 – 38.5), WL (39 – 41)</p> <p>UK WS (2 – 4), WM (4.5 – 5.5), WL (6 – 7.5)</p> <p>Four mens sizes:</p> <p>EU MS (39 – 41), MM (41.5 – 43), ML (43.5 – 45), MXL (45.5 – 47)</p> <p>UK MS (5.5 – 8), MM (8.5 – 10), ML (10.5 – 12), MXL (12.5 – 14)</p> <p>Right and left version available</p> <p>Colour Blue</p> <p>Material The insole is made of polyurethane. The insole covering is made of polyester.</p>	<p>Größen</p> <p>3 Damengrößen: WS (34 – 36.5), WM (37 – 38.5), WL (39 – 41)</p> <p>4 Herrengrößen: MS (39 – 41), MM (41.5 – 43), ML (43.5 – 45), MXL (45.5 – 47)</p> <p>Rechte und linke Version erhältlich</p> <p>Farbe Blau</p> <p>Material Die Innensohle besteht aus Polyurethan. Der Sohlenbezug besteht aus Polyester.</p>
Maintenance	
The product does not require maintenance.	
Care instruction	
The insole can be cleaned with lukewarm water or with conventional disinfectants. Do not dry the insole on a heating unit; instead allow it to dry at room temperature.	
Disposal	
<p>♻ Dispose of after use. Please dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Dispose of this product after use in accordance with applicable local laws and regulations.</p>	
DE	Gebrauchsanweisung
Relief Contour Insole Weichbettungseinlegesohle	
<p>⚠ Wichtige Hinweise</p> <p>Kommt es durch die Anwendung des Medizinproduktes zu einer schwerwiegenden Verschlechterung des Gesundheitszustandes, dann melden Sie dies bitte schnellstmöglich Ihrem Fachhändler oder dem Hersteller. Bei einer Meldung an den Fachhändler wird dieser diese umgehend weiterleiten. Die Meldungen werden mit den zuständigen Behörden abgestimmt und bearbeitet.</p> <p>Beachten Sie bitte immer diese Gebrauchsanweisung. Bei Nebenwirkungen (z. B. Hautschwellung, Druckstellen, Blutzirkulationsstörungen usw.) informieren Sie bitte Ihren Arzt. Bei unsachgemäßer Handhabung des Produkts ist die Funktion und ein optimaler Schutz nicht mehr gewährleistet. Dieses Hilfsmittel dient der Genesung und ist ausschließlich unter der Anleitung Ihres Arztes oder einer medizinischen Fachkraft (bzw. in Rücksprache) zu verwenden. Die DARCO (Europe) GmbH übernimmt hierfür keine Verantwortung. Tragen Sie das Produkt nicht in direktem Kontakt mit verletztes, irritierter, geschädigter oder intakter Haut. Dieses Hilfsmittel ist nicht für den direkten Hautkontakt geeignet. Verwenden Sie z. B. Verbandstoffe oder Socken. Während Sie dieses Produkt in einem Spezialschuh tragen, dürfen Sie kein Fahrzeug steuern. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie Treppen steigen (z. B. auch den Bordstein betreten) und auf unebenen Wegen gehen. Gehen Sie bei Nässe, Glätte und Schnee besonders achtsam. Gehen Sie langsamer als gewohnt.</p> <p>Dieses Hilfsmittel ist nur für die Anwendung an einem einzelnen Patienten erlaubt. Es muss zwischen den einzelnen Anwendungen weder gereinigt noch aufbereitet werden.</p>	
Zweckbestimmung	
Weichbettungseinlegesohle zur Druckumverteilung	
Indikationen / Kontraindikationen	
<p>Indikationen</p> <ul style="list-style-type: none"> > Nach Hallux Valgus- und Kleinzehe-Operationen (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann etc.) > Knick-, Senk-, Spreizfuß > Angio-neuropathische Fußveränderungen in Kombination mit milden Fußdeformitäten 	<p>Kontraindikationen</p> <ul style="list-style-type: none"> > Offene Frakturen > Nicht für Versorgungen des Rückfußes geeignet (Negativabsatz) > Ausgeprägte Fußdeformitäten des diabetischen Fußes
Konstruktionsmerkmale	
Die Relief Contour Insole ist mit einem Negativabsatz von 2,4 Grad Dorsalexension konstruiert. Dadurch entsteht eine leichte Rückfußbelastung und eine gleichzeitige Vorfußentlastung. Die Quer- sowie mediale und laterale Längswölbung bietet eine perfekte Druckumverteilung. Durch die langsohlige, durchgehende Weichbettung werden Druckschmerzen reduziert.	
Anwendung	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Entfernen Sie die vorhandene Originalsohle aus dem Schuh. 2. Legen Sie anstelle der Originalsohle die rechte bzw. linke Relief Contour Insole in den Schuh. 	
<p>⚠ Hinweis</p> <p>Durch die Anwendung der Sohle wird aus einem beidseits tragbaren Schuh ein rechter oder linker Schuh. Bei Bedarf ermöglicht das abschleifbare PU-Material eine individuelle, patientenspezifische Zurichtung der Relief Contour Insole.</p>	
Kombination mit anderen Produkten	
<ul style="list-style-type: none"> > Relief Dual®/ Plus > Relief Insert® Walker 2.0 	<ul style="list-style-type: none"> > MedSurG > MedSurG Pro®
Nutzungs-/Lebensdauer des Produkts	
Die Lebensdauer des Medizinproduktes wird durch den natürlichen Verschleiß bei sach- und anwendungsgemäßem Umgang / Reinigung bestimmt. Das Medizinprodukt ist ausgelegt, dass die übliche vom Arzt verordnete Nutzungsdauer ohne Sicherheits- und Leistungsminderungen verwendet werden kann. Nach der vom Arzt verordneten Nutzungsdauerprüfen Sie die Funktion des Produktes gemeinsam mit Ihrem Arzt oder Fachhandel.	
Technische Daten	
<p>Größen</p> <p>3 Damengrößen: WS (34 – 36.5), WM (37 – 38.5), WL (39 – 41)</p> <p>4 Herrengrößen: MS (39 – 41), MM (41.5 – 43), ML (43.5 – 45), MXL (45.5 – 47)</p> <p>Rechte und linke Version erhältlich</p> <p>Farbe Blau</p> <p>Material Die Innensohle besteht aus Polyurethan. Der Sohlenbezug besteht aus Polyester.</p>	<p>Größen</p> <p>3 Damengrößen: WS (34 – 36.5), WM (37 – 38.5), WL (39 – 41)</p> <p>4 Herrengrößen: MS (39 – 41), MM (41.5 – 43), ML (43.5 – 45), MXL (45.5 – 47)</p> <p>Rechte und linke Version erhältlich</p> <p>Farbe Blau</p> <p>Material Die Innensohle besteht aus Polyurethan. Der Sohlenbezug besteht aus Polyester.</p>
Wartung	
Das Produkt ist wartungsfrei.	
Pflegehinweis	
Die Sohle kann mit lauwarmem Wasser oder mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln gereinigt werden. Trocknen Sie die Sohle nicht auf der Heizung, sondern lassen Sie diese bei Raumtemperatur trocknen.	
Entsorgung	
<p>♻ Nach dem Gebrauch wegwerfen. Bitte entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Entsorgen Sie dieses Produkt nach Abschluss der Behandlung gemäß den örtlichen Gesetzen und Verordnungen.</p>	
EN	Instructions for use
Relief Contour Insole Arch Cushion Insole	
<p>⚠ Important notes</p> <p>If there is a serious deterioration in your state of health as a result of using the medical device, please report this to your specialist dealer or the manufacturer as soon as possible. If you report this to the specialist dealer, they will forward this immediately. The reports are agreed with and processed by the competent authorities.</p> <p>Please always follow these instructions for use. In case of adverse effects (e.g. skin swelling, pressure points, disorders of blood circulation, etc.) please tell your doctor. Function and optimum protection are no longer guaranteed if the product is handled incorrectly. This device assists recovery and should be used exclusively under the instruction of and in consultation with your doctor or a healthcare professional. DARCO (Europe) GmbH does not assume any responsibility. Do not wear the product in direct contact with injured, irritated, damaged or broken skin. This device is not recommended for direct skin contact. You should use bandages, dressings or socks. Do not drive a vehicle while you are wearing this device in a special shoe. Use extreme caution when climbing stairs (e.g. also stepping up onto curbs) and walking on uneven surfaces. Be particularly cautious when walking in wet, slippery and snowy conditions. Walk more slowly than usual. This device is allowed for single-patient use only. It does not need to be cleaned or reprocessed between uses.</p>	
Purpose	
Cushion Insole for redistribution of pressure	
Indications / Contraindications	
<p>Indications</p> <ul style="list-style-type: none"> > For use following hallux valgus or small toe surgeries (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann, etc.) > Talipes valgus, flat foot, or splayfoot > Angioneuropathic changes of the foot in combination with mild foot deformities 	<p>Contraindications</p> <ul style="list-style-type: none"> > Open fractures > Not suitable for the treatments of the hind foot (negative heel) > Marked foot deformities of the diabetic foot
Design features	
The Relief Contour Insole is constructed with a negative heel of 2.4 degrees in dorsal extension. This results in mild hind foot pressure and simultaneous forefoot off-loading. The transverse arch as well as medial and lateral longitudinal arch offer perfect pressure redistribution. Pressure peaks are reduced by the long-sole, continuous soft foot bed.	
Use	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the original insole from the shoe. 2. Insert the right or left Relief Contour Insole in the shoe in place of the original insole. 	
<p>⚠ Note</p> <p>Using the insole creates a right or left shoe from a shoe that can be worn on both sides. If needed, the PU material can be trimmed, which enables individual, patient-specific adjustment of the Relief Contour Insole.</p>	
Combination with other products	
<ul style="list-style-type: none"> > Relief Dual®/ Plus > Relief Insert® Walker 2.0 	<ul style="list-style-type: none"> > MedSurG > MedSurG Pro®
Working life/ Lifespan of the product	
The lifespan of the medical device is determined by natural wear and tear due to proper handling / cleaning. The medical device is designed to be used for the usual duration of use prescribed by a doctor without showing a reduction in safety or performance. After the period of use prescribed by your doctor, check the function of the product together with your doctor or specialist dealer.	
Technical data	
<p>Sizes</p> <p>EU WS (34 – 36.5), WM (37 – 38.5), WL (39 – 41)</p> <p>UK WS (2 – 4), WM (4.5 – 5.5), WL (6 – 7.5)</p> <p>Four mens sizes:</p> <p>EU MS (39 – 41), MM (41.5 – 43), ML (43.5 – 45), MXL (45.5 – 47)</p> <p>UK MS (5.5 – 8), MM (8.5 – 10), ML (10.5 – 12), MXL (12.5 – 14)</p> <p>Right and left version available</p> <p>Colour Blue</p> <p>Material The insole is made of polyurethane. The insole covering is made of polyester.</p>	<p>Größen</p> <p>3 Damengrößen: WS (34 – 36.5), WM (37 – 38.5), WL (39 – 41)</p> <p>4 Herrengrößen: MS (39 – 41), MM (41.5 – 43), ML (43.5 – 45), MXL (45.5 – 47)</p> <p>Rechte und linke Version erhältlich</p> <p>Farbe Blau</p> <p>Material Die Innensohle besteht aus Polyurethan. Der Sohlenbezug besteht aus Polyester.</p>
Maintenance	
The product does not require maintenance.	
Care instruction	
The insole can be cleaned with lukewarm water or with conventional disinfectants. Do not dry the insole on a heating unit; instead allow it to dry at room temperature.	
Disposal	
<p>♻ Dispose of after use. Please dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Dispose of this product after use in accordance with applicable local laws and regulations.</p>	
DE	Gebrauchsanweisung
Relief Contour Insole Weichbettungseinlegesohle	
<p>⚠ Wichtige Hinweise</p> <p>Kommt es durch die Anwendung des Medizinproduktes zu einer schwerwiegenden Verschlechterung des Gesundheitszustandes, dann melden Sie dies bitte schnellstmöglich Ihrem Fachhändler oder dem Hersteller. Bei einer Meldung an den Fachhändler wird dieser diese umgehend weiterleiten. Die Meldungen werden mit den zuständigen Behörden abgestimmt und bearbeitet.</p> <p>Beachten Sie bitte immer diese Gebrauchsanweisung. Bei Nebenwirkungen (z. B. Hautschwellung, Druckstellen, Blutzirkulationsstörungen usw.) informieren Sie bitte Ihren Arzt. Bei unsachgemäßer Handhabung des Produkts ist die Funktion und ein optimaler Schutz nicht mehr gewährleistet. Dieses Hilfsmittel dient der Genesung und ist ausschließlich unter der Anleitung Ihres Arztes oder einer medizinischen Fachkraft (bzw. in Rücksprache) zu verwenden. Die DARCO (Europe) GmbH übernimmt hierfür keine Verantwortung. Tragen Sie das Produkt nicht in direktem Kontakt mit verletztes, irritierter, geschädigter oder intakter Haut. Dieses Hilfsmittel ist nicht für den direkten Hautkontakt geeignet. Verwenden Sie z. B. Verbandstoffe oder Socken. Während Sie dieses Produkt in einem Spezialschuh tragen, dürfen Sie kein Fahrzeug steuern. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie Treppen steigen (z. B. auch den Bordstein betreten) und auf unebenen Wegen gehen. Gehen Sie bei Nässe, Glätte und Schnee besonders achtsam. Gehen Sie langsamer als gewohnt.</p> <p>Dieses Hilfsmittel ist nur für die Anwendung an einem einzelnen Patienten erlaubt. Es muss zwischen den einzelnen Anwendungen weder gereinigt noch aufbereitet werden.</p>	
Zweckbestimmung	
Weichbettungseinlegesohle zur Druckumverteilung	
Indikationen / Kontraindikationen	
<p>Indikationen</p> <ul style="list-style-type: none"> > Nach Hallux Valgus- und Kleinzehe-Operationen (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann etc.) > Knick-, Senk-, Spreizfuß > Angio-neuropathische Fußveränderungen in Kombination mit milden Fußdeformitäten 	<p>Kontraindikationen</p> <ul style="list-style-type: none"> > Offene Frakturen > Nicht für Versorgungen des Rückfußes geeignet (Negativabsatz) > Ausgeprägte Fußdeformitäten des diabetischen Fußes
Konstruktionsmerkmale	
Die Relief Contour Insole ist mit einem Negativabsatz von 2,4 Grad Dorsalexension konstruiert. Dadurch entsteht eine leichte Rückfußbelastung und eine gleichzeitige Vorfußentlastung. Die Quer- sowie mediale und laterale Längswölbung bietet eine perfekte Druckumverteilung. Durch die langsohlige, durchgehende Weichbettung werden Druckschmerzen reduziert.	
Anwendung	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Entfernen Sie die vorhandene Originalsohle aus dem Schuh. 2. Legen Sie anstelle der Originalsohle die rechte bzw. linke Relief Contour Insole in den Schuh. 	
<p>⚠ Hinweis</p> <p>Durch die Anwendung der Sohle wird aus einem beidseits tragbaren Schuh ein rechter oder linker Schuh. Bei Bedarf ermöglicht das abschleifbare PU-Material eine individuelle, patientenspezifische Zurichtung der Relief Contour Insole.</p>	
Kombination mit anderen Produkten	
<ul style="list-style-type: none"> > Relief Dual®/ Plus > Relief Insert® Walker 2.0 	<ul style="list-style-type: none"> > MedSurG > MedSurG Pro®
Nutzungs-/Lebensdauer des Produkts	
Die Lebensdauer des Medizinproduktes wird durch den natürlichen Verschleiß bei sach- und anwendungsgemäßem Umgang / Reinigung bestimmt. Das Medizinprodukt ist ausgelegt, dass die übliche vom Arzt verordnete Nutzungsdauer ohne Sicherheits- und Leistungsminderungen verwendet werden kann. Nach der vom Arzt verordneten Nutzungsdauerprüfen Sie die Funktion des Produktes gemeinsam mit Ihrem Arzt oder Fachhandel.	
Technische Daten	
<p>Größen</p> <p>3 Damengrößen: WS (34 – 36.5), WM (37 – 38.5), WL (39 – 41)</p> <p>4 Herrengrößen: MS (39 – 41), MM (41.5 – 43), ML (43.5 – 45), MXL (45.5 – 47)</p> <p>Rechte und linke Version erhältlich</p> <p>Farbe Blau</p> <p>Material Die Innensohle besteht aus Polyurethan. Der Sohlenbezug besteht aus Polyester.</p>	<p>Größen</p> <p>3 Damengrößen: WS (34 – 36.5), WM (37 – 38.5), WL (39 – 41)</p> <p>4 Herrengrößen: MS (39 – 41), MM (41.5 – 43), ML (43.5 – 45), MXL (45.5 – 47)</p> <p>Rechte und linke Version erhältlich</p> <p>Farbe Blau</p> <p>Material Die Innensohle besteht aus Polyurethan. Der Sohlenbezug besteht aus Polyester.</p>
Wartung	
Das Produkt ist wartungsfrei.	
Pflegehinweis	
Die Sohle kann mit lauwarmem Wasser oder mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln gereinigt werden. Trocknen Sie die Sohle nicht auf der Heizung, sondern lassen Sie diese bei Raumtemperatur trocknen.	
Entsorgung	
<p>♻ Nach dem Gebrauch wegwerfen. Bitte entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Entsorgen Sie dieses Produkt nach Abschluss der Behandlung gemäß den örtlichen Gesetzen und Verordnungen.</p>	
EN	Instructions for use
Relief Contour Insole Arch Cushion Insole	
<p>⚠ Important notes</p> <p>If there is a serious deterioration in your state of health as a result of using the medical device, please report this to your specialist dealer or the manufacturer as soon as possible. If you report this to the specialist dealer, they will forward this immediately. The reports are agreed with and processed by the competent authorities.</p> <p>Please always follow these instructions for use. In case of adverse effects (e.g. skin swelling, pressure points, disorders of blood circulation, etc.) please tell your doctor. Function and optimum protection are no longer guaranteed if the product is handled incorrectly. This device assists recovery and should be used exclusively under the instruction of and in consultation with your doctor or a healthcare professional. DARCO (Europe) GmbH does not assume any responsibility. Do not wear the product in direct contact with injured, irritated, damaged or broken skin. This device is not recommended for direct skin contact. You should use bandages, dressings or socks. Do not drive a vehicle while you are wearing this device in a special shoe. Use extreme caution when climbing stairs (e.g. also stepping up onto curbs) and walking on uneven surfaces. Be particularly cautious when walking in wet, slippery and snowy conditions. Walk more slowly than usual. This device is allowed for single-patient use only. It does not need to be cleaned or reprocessed between uses.</p>	
Purpose	
Cushion Insole for redistribution of pressure	
Indications / Contraindications	
<p>Indications</p> <ul style="list-style-type: none"> > For use following hallux valgus or small toe surgeries (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann, etc.) > Talipes valgus, flat foot, or splayfoot > Angioneuropathic changes of the foot in combination with mild foot deformities 	<p>Contraindications</p> <ul style="list-style-type: none"> > Open fractures > Not suitable for the treatments of the hind foot (negative heel) > Marked foot deformities of the diabetic foot
Design features	
The Relief Contour Insole is constructed with a negative heel of 2.4 degrees in dorsal extension. This results in mild hind foot pressure and simultaneous forefoot off-loading. The transverse arch as well as medial and lateral longitudinal arch offer perfect pressure redistribution. Pressure peaks are reduced by the long-sole, continuous soft foot bed.	
Use	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the original insole from the shoe. 2. Insert the right or left Relief Contour Insole in the shoe in place of the original insole. 	
<p>⚠ Note</p> <p>Using the insole creates a right or left shoe from a shoe that can be worn on both sides. If needed, the PU material can be trimmed, which enables individual, patient-specific adjustment of the Relief Contour Insole.</p>	
Combination with other products	
<ul style="list-style-type: none"> > Relief Dual®/ Plus > Relief Insert® Walker 2.0 	<ul style="list-style-type: none"> > MedSurG > MedSurG Pro®
Working life/ Lifespan of the product	
The lifespan of the medical device is determined by natural wear and tear due to proper handling / cleaning. The medical device is designed to be used for the usual duration of use prescribed by a doctor without showing a reduction in safety or performance. After the period of use prescribed by your doctor, check the function of the product together with your doctor or specialist dealer.	
Technical data	
<p>Sizes</p> <p>EU WS (34 – 36.5), WM (37 – 38.5), WL (39 – 41)</p> <p>UK WS (2 – 4), WM (4.5 – 5.5), WL (6 – 7.5)</p> <p>Four mens sizes:</p> <p>EU MS (39 – 41), MM (41.5 – 43), ML (43.5 – 45), MXL (45.5 – </p>	

IT	Istruzioni per l'uso
Relief Contour Insole Soletta morbida	
 Note importanti	<p>Se l'utilizzo del dispositivo medico dovesse causare un peggioramento grave dello stato di salute, segnalarlo quanto prima al proprio rivenditore specializzato o al fabbricante. In caso di segnalazione al rivenditore specializzato, costui provvederà a notificare immediatamente al fabbricante. Le segnalazioni vengono inviolate e trattate con le autorità competenti.</p> <p>Oscurire queste istruzioni per l'uso. In presenza di effetti indesiderati (ad es. rigonfiamento della pelle, compressioni, disturbi della circolazione sanguigna ecc.), informare il proprio medico. La protezione ottimale e il funzionamento non sono più garantiti in caso di utilizzo scorretto del dispositivo. Questo ausilio serve alla guarigione e deve essere utilizzato esclusivamente sotto la guida del proprio medico o di personale medico (ovvero dopo un consulto). La DARCO (Europa) GmbH declina qualsiasi responsabilità in merito. Non indossare il dispositivo a diretto contatto con cute lesa, irritata, danneggiata o infettata. Questo ausilio non è idoneo per il contatto cutaneo diretto. Usare, ad esempio, materiali per medicazione o calzini. È vietato mettersi alla guida di veicoli di qualsiasi tipo mentre si indossa questo dispositivo. Prestare la massima attenzione quando si scendono o salgono scale/ini (anche quando si sale sul marciapiede) o quando si cammina su percorsi accidentati. Prestare particolare attenzione quando si cammina su fondi bagnati o scivolosi e sulla neve. Camminare più lentamente di quanto non si sia soliti fare.</p> <p>L'applicazione di questo ausilio è ammessa esclusivamente su un solo paziente. Tra un'applicazione e l'altra non deve essere lavato né rigenerato.</p>
Destinazione d'uso	Soletta morbida per ridistribuire la pressione
Indicazioni/Controindicazioni	
Indicazioni	Controindicazioni
<ul style="list-style-type: none">In seguito a correzioni dell'alluce Valore del migliorlo del piede (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann ecc.) Piede valgo, piatto, trasverso Deformazioni angioneuropatiche del piede in combinazione con lievi deformità del piede stesso	<ul style="list-style-type: none">Fratture aperte Non indicata per trattamenti del retro piede (tacco negativo) Deformità marcate del piede diabetico
Caratteristiche costruttive	
Relief Contour Insole è realizzata con un tacco negativo di 2,4 gradi di estensione dorsale. In questo modo si crea un leggero carico sul retro piede e contemporaneamente si sgravia l'avampiede. La lunga connessione trasversale, mediale e laterale offre una redistribuzione perfetta della pressione. Grazie al plantare morbido su tutta la soletta, le concentrazioni di pressione vengono ridotte.	
Applicazione	
<ol style="list-style-type: none">Rimuovere la soletta originale dalla scarpa. Inserire la Relief Contour Insole destra o sinistra nella scarpa al posto della soletta originale.	
 Nota	Inserendo la soletta, una calzatura ambidestra diventa una calzatura destra o sinistra. All'occorrenza il materiale PU lumbiale consente di adattare la Relief Contour Insole al singolo paziente.
Combinazione con altri prodotti	
<ul style="list-style-type: none">Relief Dual®/ Plus Relief Insert® Walker 2.0	<ul style="list-style-type: none">MedSurg MedSurg Pro®
Durata di utilizzo/Vita del dispositivo	
La durata di vita del dispositivo medico usato e lavato correttamente e in conformità alle istruzioni è definita dalla normale usura. Il dispositivo medico è progettato in modo da poterlo usare per il normale periodo di utilizzo prescritto dal medico senza riduzioni in termini di sicurezza e prestazioni. Al termine della durata di utilizzo prescritta dal medico, controllare il funzionamento del dispositivo insieme al proprio medico o rivenditore.	
Dati tecnici	
<i>Misure</i>	3 misure per donna: WS (34 – 36,5), WM (37 – 38,5), WL (39 – 41) 4 misure per uomo: MS (39 – 41), MM (41,5 – 43), ML (43,5 – 45), MXL (45,5 – 47)
	Disponibile nella versione destra e sinistra
<i>Colore</i>	Blu
<i>Materiale</i>	La soletta è in poliuretano (PU). Il rivestimento è in poliestere.
Manutenzione	
Il dispositivo non richiede manutenzione.	
Istruzioni per la cura	
La soletta può essere pulita con acqua tiepida o con disinfettanti comunemente in commercio. Non asciugare la soletta sul termosifone ma lasciare che si asciughi a temperatura ambiente.	
Smaltimento	
 Smaltire dopo l'uso. Si prega di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Smaltire questo prodotto al termine del trattamento in conformità con le disposizioni e le ordinanze locali.	

IT	Istruzioni per l'uso
Relief Contour Insole Zachte inlegzool	
 Belangrijke opmerkingen	<p>Als er door het gebruik van het medische hulpmiddel een ernstige verslechtering van de gezondheidstoestand optreedt, meld dit dan zo snel mogelijk bij uw vakhandel of de fabrikant. Bij een melding bij de vakhandel zal deze uw melding direct doorgeven. De meldingen worden in overleg met de bevoegde autoriteiten behandeld.</p> <p>Overhoud altijd deene bruiksaanwijzing op. Als er bijwerkingen optreden (bijv. zwelling van de hand, drukplekken, bloedsomloopstoornissen enz.), raadpleeg dan uw arts. Bij ondeskundig gebruik van dit product zijn de functie en optimale bescherming niet meer gegarandeerd. Dit hulpmiddel dient ter genezing en mag uitsluitend worden gebruikt volgens de instructies van uw arts of in overleg met een medisch professional. DARCO (Europe) GmbH is hiervoor niet verantwoordelijk. Draag het product niet in direct contact met een verwonden, geïrriteerd, beschadigde of intacte huid. Dit hulpmiddel is niet geschikt voor direct contact met de huid. Gebruik bijv. verbandmiddelen of sokken. Tijdens het dragen van dit product in een speciale schoen mag u geen voertuigen besturen. Wees ook bijzonder voorzichtig bij traplopen (bv. ook bij het op de stoep stappen) en bij het lopen op hobbelige wegen. Loop extra voorzichtig als het nat is en bij gladheid of sneeuw. Loop langzamer dan gebruikelijk. Dit hulpmiddel is uitsluitend toegestaan voor gebruik bij één patiënt. Het hoelt tussen de verschillende toepassingen niet te worden gereinigd of herverwerkt.</p>
Beoogd gebruik	Zachte inlegzool ter verdeling van druk
Indicaties/Contra-indicaties	
Indicaties	Contra-indicaties
<ul style="list-style-type: none">Na operaties aan hallux valgus en kleine tenen (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann etc.) Knik-/klap-/spriedvoet Angio-neuropathische veranderingen aan de voet, in combinatie met lichte voetafwijkingen	<ul style="list-style-type: none">Open fracturen Niet geschikt voor behandeling van de achtervoet (negatieve hak) Sterke voetafwijkingen bij diabetische voet
Constructiekenmerken	
De Relief Contour Insole is voorzien van een negatieve zool met 2,4 graden dorsale extensie. Daardoor wordt de achtervoet licht belast en de voorvoet tegelijkertijd licht ontlast. De dwarsveving en de mediale en laterale lengtevevingen zorgen voor een perfecte verdeling van de druk. Door de lange, doorlopende zachte zool worden drukpunten voorkomen.	
Gebruik	
<ol style="list-style-type: none">Verwijder eerst de oorspronkelijke zool uit de schoen. Leg in plaats van de originele zool de rechter resp. linker Relief Contour Insole in de schoen.	
 Opmerking	Schoenen die aan beide kanten kunnen worden gedragen, worden door het gebruik van de zool verdeeld in een rechter of linker schoen. Indien nodig kan het freesbare PU-materiaal van de Relief Contour Insole patiëntspecifiek worden aangepast.
Combinatie met andere producten	
<ul style="list-style-type: none">Relief Dual®/ Plus Relief Insert® Walker 2.0	<ul style="list-style-type: none">MedSurg MedSurg Pro®
Gebruiks-/levensduur van het product	
De levensduur van het medisch hulpmiddel wordt bepaald door de natuurlijke slijtage bij een juiste omgang/reiniging conform het beoogde gebruik. Dit medisch hulpmiddel is zo ontworpen dat de gebruikelijke, door de arts voorgeschreven gebruiksduur zonder verlies van veiligheid of prestaties kan worden aangehouden. Na afloop van de door de arts voorgeschreven gebruiksduur moet u samen met uw arts of vakhandel controleren of het product nog goed functioneert.	
Technische gegevens	
<i>Maten</i>	3 damesmaten: WS (34 – 36,5), WM (37 – 38,5), WL (39 – 41) 4 herenmaten: MS (39 – 41), MM (41,5 – 43), ML (43,5 – 45), MXL (45,5 – 47)
	Rechter en linker versie verkrijgbaar
<i>Kleur</i>	Blauw
<i>Materiaal</i>	De zool bestaat uit polyurethaan. De zoolcoating bestaat uit polyester.
Onderhoud	
Het product is onderhoudsvrij.	
Reiniging en onderhoud	
De zool kan met lauwwarm water of een in de handel verkrijgbaar desinfectiemiddel worden gereinigd. Laat de zool niet drogen op de verwarming, maar bij kamertemperatuur.	
Verwijdering	
 Na gebruik weggoeien. Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg. Na afloop van de behandeling moet dit product met het afval worden afgevoerd volgens de lokale wetten regelgeving.	

IT	Istruzioni per l'uso
Relief Contour Insole Soletta morbida	
 Note importanti	<p>Se l'utilizzo del dispositivo medico dovesse causare un peggioramento grave dello stato di salute, segnalarlo quanto prima al proprio rivenditore specializzato o al fabbricante. In caso di segnalazione al rivenditore specializzato, costui provvederà a notificare immediatamente al fabbricante. Le segnalazioni vengono inviolate e trattate con le autorità competenti.</p> <p>Oscurire queste istruzioni per l'uso. In presenza di effetti indesiderati (ad es. rigonfiamento della pelle, compressioni, disturbi della circolazione sanguigna ecc.), informare il proprio medico. La protezione ottimale e il funzionamento non sono più garantiti in caso di utilizzo scorretto del dispositivo. Questo ausilio serve alla guarigione e deve essere utilizzato esclusivamente sotto la guida del proprio medico o di personale medico (ovvero dopo un consulto). La DARCO (Europa) GmbH declina qualsiasi responsabilità in merito. Non indossare il dispositivo a diretto contatto con cute lesa, irritata, danneggiata o infettata. Questo ausilio non è idoneo per il contatto cutaneo diretto. Usare, ad esempio, materiali per medicazione o calzini. È vietato mettersi alla guida di veicoli di qualsiasi tipo mentre si indossa questo dispositivo. Prestare la massima attenzione quando si scendono o salgono scale/inie (anche quando si sale sul marciapiede) o quando si cammina su percorsi accidentati. Prestare particolare attenzione quando si cammina su fondi bagnati o scivolosi e sulla neve. Camminare più lentamente di quanto non si sia soliti fare.</p> <p>L'applicazione di questo ausilio è ammessa esclusivamente su un solo paziente. Tra un'applicazione e l'altra non deve essere lavato né rigenerato.</p>
Destinazione d'uso	Soletta morbida per ridistribuire la pressione
Indicazioni/Controindicazioni	
Indicazioni	Controindicazioni
<ul style="list-style-type: none">In seguito a correzioni dell'alluce Valore del migliorlo del piede (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann ecc.) Piede valgo, piatto, trasverso Deformazioni angioneuropatiche del piede in combinazione con lievi deformità del piede stesso	<ul style="list-style-type: none">Fratture aperte Non indicata per trattamenti del retro piede (tacco negativo) Deformità marcate del piede diabetico
Caratteristiche costruttive	
Relief Contour Insole è realizzata con un tacco negativo di 2,4 gradi di estensione dorsale. In questo modo si crea un leggero carico sul retro piede e contemporaneamente si sgravia l'avampiede. La lunga connessione trasversale, mediale e laterale offre una redistribuzione perfetta della pressione. Grazie al plantare morbido su tutta la soletta, le concentrazioni di pressione vengono ridotte.	
Applicazione	
<ol style="list-style-type: none">Rimuovere la soletta originale dalla scarpa. Inserire la Relief Contour Insole destra o sinistra nella scarpa al posto della soletta originale.	
 Nota	Inserendo la soletta, una calzatura ambidestra diventa una calzatura destra o sinistra. All'occorrenza il materiale PU lumbiale consente di adattare la Relief Contour Insole al singolo paziente.
Combinazione con altri prodotti	
<ul style="list-style-type: none">Relief Dual®/ Plus Relief Insert® Walker 2.0	<ul style="list-style-type: none">MedSurg MedSurg Pro®
Durata di utilizzo/Vita del dispositivo	
La durata di vita del dispositivo medico usato e lavato correttamente e in conformità alle istruzioni è definita dalla normale usura. Il dispositivo medico è progettato in modo da poterlo usare per il normale periodo di utilizzo prescritto dal medico senza riduzioni in termini di sicurezza e prestazioni. Al termine della durata di utilizzo prescritta dal medico, controllare il funzionamento del dispositivo insieme al proprio medico o rivenditore.	
Dati tecnici	
<i>Misure</i>	3 misure per donna: WS (34 – 36,5), WM (37 – 38,5), WL (39 – 41) 4 misure per uomo: MS (39 – 41), MM (41,5 – 43), ML (43,5 – 45), MXL (45,5 – 47)
	Disponibile nella versione destra e sinistra
<i>Colore</i>	Blu
<i>Materiale</i>	La soletta è in poliuretano (PU). Il rivestimento è in poliestere.
Manutenzione	
Il dispositivo non richiede manutenzione.	
Istruzioni per la cura	
La soletta può essere pulita con acqua tiepida o con disinfettanti comunemente in commercio. Non asciugare la soletta sul termosifone ma lasciare che si asciughi a temperatura ambiente.	
Smaltimento	
 Smaltire dopo l'uso. Si prega di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Smaltire questo prodotto al termine del trattamento in conformità con le disposizioni e le ordinanze locali.	

IT	Istruzioni per l'uso
Relief Contour Insole Soletta morbida	
 Note importanti	<p>Se l'utilizzo del dispositivo medico dovesse causare un peggioramento grave dello stato di salute, segnalarlo quanto prima al proprio rivenditore specializzato o al fabbricante. In caso di segnalazione al rivenditore specializzato, costui provvederà a notificare immediatamente al fabbricante. Le segnalazioni vengono inviolate e trattate con le autorità competenti.</p> <p>Oscurire queste istruzioni per l'uso. In presenza di effetti indesiderati (ad es. rigonfiamento della pelle, compressioni, disturbi della circolazione sanguigna ecc.), informare il proprio medico. La protezione ottimale e il funzionamento non sono più garantiti in caso di utilizzo scorretto del dispositivo. Questo ausilio serve alla guarigione e deve essere utilizzato esclusivamente sotto la guida del proprio medico o di personale medico (ovvero dopo un consulto). La DARCO (Europa) GmbH declina qualsiasi responsabilità in merito. Non indossare il dispositivo a diretto contatto con cute lesa, irritata, danneggiata o infettata. Questo ausilio non è idoneo per il contatto cutaneo diretto. Usare, ad esempio, materiali per medicazione o calzini. È vietato mettersi alla guida di veicoli di qualsiasi tipo mentre si indossa questo dispositivo. Prestare la massima attenzione quando si scendono o salgono scale/inie (anche quando si sale sul marciapiede) o quando si cammina su percorsi accidentati. Prestare particolare attenzione quando si cammina su fondi bagnati o scivolosi e sulla neve. Camminare più lentamente di quanto non si sia soliti fare.</p> <p>L'applicazione di questo ausilio è ammessa esclusivamente su un solo paziente. Tra un'applicazione e l'altra non deve essere lavato né rigenerato.</p>
Destinazione d'uso	Soletta morbida per ridistribuire la pressione
Indicazioni/Controindicazioni	
Indicazioni	Controindicazioni
<ul style="list-style-type: none">In seguito a correzioni dell'alluce Valore del migliorlo del piede (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann ecc.) Piede valgo, piatto, trasverso Deformazioni angioneuropatiche del piede in combinazione con lievi deformità del piede stesso	<ul style="list-style-type: none">Fratture aperte Non indicata per trattamenti del retro piede (tacco negativo) Deformità marcate del piede diabetico
Caratteristiche costruttive	
Relief Contour Insole è realizzata con un tacco negativo di 2,4 gradi di estensione dorsale. In questo modo si crea un leggero carico sul retro piede e contemporaneamente si sgravia l'avampiede. La lunga connessione trasversale, mediale e laterale offre una redistribuzione perfetta della pressione. Grazie al plantare morbido su tutta la soletta, le concentrazioni di pressione vengono ridotte.	
Applicazione	
<ol style="list-style-type: none">Rimuovere la soletta originale dalla scarpa. Inserire la Relief Contour Insole destra o sinistra nella scarpa al posto della soletta originale.	
 Nota	Inserendo la soletta, una calzatura ambidestra diventa una calzatura destra o sinistra. All'occorrenza il materiale PU lumbiale consente di adattare la Relief Contour Insole al singolo paziente.
Combinazione con altri prodotti	
<ul style="list-style-type: none">Relief Dual®/ Plus Relief Insert® Walker 2.0	<ul style="list-style-type: none">MedSurg MedSurg Pro®
Durata di utilizzo/Vita del dispositivo	
La durata di vita del dispositivo medico usato e lavato correttamente e in conformità alle istruzioni è definita dalla normale usura. Il dispositivo medico è progettato in modo da poterlo usare per il normale periodo di utilizzo prescritto dal medico senza riduzioni in termini di sicurezza e prestazioni. Al termine della durata di utilizzo prescritta dal medico, controllare il funzionamento del dispositivo insieme al proprio medico o rivenditore.	
Dati tecnici	
<i>Misure</i>	3 misure per donna: WS (34 – 36,5), WM (37 – 38,5), WL (39 – 41) 4 misure per uomo: MS (39 – 41), MM (41,5 – 43), ML (43,5 – 45), MXL (45,5 – 47)
	Disponibile nella versione destra e sinistra
<i>Colore</i>	Blu
<i>Materiale</i>	La soletta è in poliuretano (PU). Il rivestimento è in poliestere.
Manutenzione	
Il dispositivo non richiede manutenzione.	
Istruzioni per la cura	
La soletta può essere pulita con acqua tiepida o con disinfettanti comunemente in commercio. Non asciugare la soletta sul termosifone ma lasciare che si asciughi a temperatura ambiente.	
Smaltimento	
 Smaltire dopo l'uso. Si prega di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Smaltire questo prodotto al termine del trattamento in conformità con le disposizioni e le ordinanze locali.	

IT	Istruzioni per l'uso
Relief Contour Insole Miękka wkładka amortyzująca	
 Ważne uwagi	<p>Jeżeli w wyniku stosowania wyrobu medycznego dojdzie do poważnego pogorszenia stanu zdrowia, należy jak najszybciej zgłosić to sprzedawcy lub producentowi. W przypadku zgłoszenia do sprzedawcy nastąpi natychmiastowe przekazanie. Zgłoszenia są uzgadniane i przetwarzane z właściwymi organami.</p> <p>Należy zawsze przestrzegać instrukcji użycia. W przypadku wystąpienia działań niepożądanych (np. obrzęku skóry, odcisków, zaburzeń krążenia krwi itp.) należy poinformować lekarza. W przypadku nieprzewidowanego chwiecia się z produktem nie można już zagwarantować jego działania ani optymalnej ochrony. Ninijszy środek pomocniczy służy do leczenia i może być stosowany wyłącznie zgodnie z instrukcjami lekarza lub fachowego personelu medycznego (lub po konsultacji). Firma DARCO (Europe) GmbH nie przejmuje żadnej odpowiedzialności za niewłaściwe stosowanie. Nie nosić produktu w bezpośrednim kontakcie ze zranioną, podrażnioną, uszkodzoną lub naruszoną skórą. Ten środek pomocniczy nie jest przeznaczony do bezpośredniego kontaktu ze skórą. Używaj np. opatrunków lub skarpetek. Podczas noszenia tego produktu w specjalnym bucie nie wolno prowadzić pojazdów. Należy zachować szczególną ostrożność podczas wchodzenia po schodach (np. również wchodzenia na krawężniki) i chodzenia po nierównym podłożu. Należy zachować szczególną ostrożność podczas chodzenia po mokrym, śliskim i zaśnieżonym podłożu. Należy chodzić wolniej niż normalnie.</p> <p>Ten środek pomocniczy jest dozwolony do stosowania tylko u jednego pacjenta. Pomiedzy kolejnymi zastosowaniami nie trzeba go czyścić ani przygotowywać do ponownego użycia.</p>
Przeznaczenie	Wkładka amortyzująca do obuwia do rozkładu ucisku
Wskazania/Przeciwwskazania	
Wskazania	Przeciwwskazania
<ul style="list-style-type: none">Po operacjach palucha kościowego (halluxa) i małych palców (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann itp.) Stopa koślawą, płaskostopą poprzeczną i podługie Angioneuropatyczne zmiany w obrębie stopy w połączeniu z łagodnymi deformacjami stopy	<ul style="list-style-type: none">Otwarte złamania Nie nadaje się do zaopatrzenia tykostopia (zniekształniona pięta) Wyraźne deformacje stopy w stopie cukrzycowej
Cechy konstrukcyjne	
Wkładka Relief Contour Insole jest skonstruowana z obniżoną piętą o 2,4 stopnia roczągnięcia grzbietowego. W ten sposób powoduje nieznaczne obciążenie tylnej części stopy przy jednoczesnym odciążeniu przedniej części stopy. Łuk poprzeczny oraz przyśrodkowy i boczny łuk podłużny zapewniają idealną redystrybucję nacisku. Dzięki amortyzacji na całej długości wkładki dochodzi do redukcji maksymalnych wartości nacisku.	
Stosowanie	
<ol style="list-style-type: none">Wyjąć istniejącą wkładkę oryginalną z buta. Zamknąć wkładki oryginalnej wtyczkę prawą lub lewą wkładkę Relief Contour Insole do buta.	
 Uwaga	Poprzez stosowanie wkładki but obustronny staje się prawym lub lewym butem. W razie potrzeby materiał PU można przycinać, aby indywidualnie dostosować wkładkę Relief Contour Insole dla pacjenta.
Kombinacja z innymi produktami	
<ul style="list-style-type: none">Relief Dual®/ Plus Relief Insert® Walker 2.0	<ul style="list-style-type: none">MedSurg MedSurg Pro®
Użytkowanie/Trwalność produktu	
Trwałość wyrobu medycznego zależy od naturalnego zużycia podczas właściwego i zgodnego z przeznaczeniem obchodzenia się z nim / czyszczenia. Wyrób medyczny jest przeznaczony do stosowania przez zwykły okres użytkowania zalecony przez lekarza bez pogorszenia bezpieczeństwa użytkowania. Po zakońcym przez lekarza okresie użytkowania należy wraz z lekarzem lub wyspecjalizowanym sprzedawcą sprawdzić działanie produktu.	
Dane techniczne	
<i>Rozmiary</i>	3 rozmiary damskie: WS (34 – 36,5), WM (37 – 38,5), WL (39 – 41) 4 rozmiary męskie: MS (39 – 41), MM (41,5 – 43), ML (43,5 – 45), MXL (45,5 – 47)
	Dostępna wersja na prawą i lewą nogę
<i>Kolor</i>	Niebieski
<i>Materiał</i>	Wkładka wewnętrzna jest wykonana z poliuretanu. Powłoka wkładki jest wykonana z poliestru.
Konserwacja	
Produkt nie wymaga konserwacji.	
Wskazówka dotycząca pielęgnacji	
Wkładkę można czyścić letnią wodą lub dostępnymi w handlu środkami dezynfekcyjnymi. Wkładki nie należy suszyć na grzejniku, lecz pozostawić ją do wysuszenia w temperaturze pokojowej.	
Utylizacja	
 Wywrzucić po użyciu. Zutilizować opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska. Po zakończeniu leczenia należy zutilizować ten produkt zgodnie z lokalnymi przepisami.	

IT	Istruzioni per l'uso
Relief Contour Insole Soletta morbida	
 Note importanti	<p>Se l'utilizzo del dispositivo medico dovesse causare un peggioramento grave dello stato di salute, segnalarlo quanto prima al proprio rivenditore specializzato o al fabbricante. In caso di segnalazione al rivenditore specializzato, costui provvederà a notificare immediatamente al fabbricante. Le segnalazioni vengono inviolate e trattate con le autorità competenti.</p> <p>Oscurire queste istruzioni per l'uso. In presenza di effetti indesiderati (ad es. rigonfiamento della pelle, compressioni, disturbi della circolazione sanguigna ecc.), informare il proprio medico. La protezione ottimale e il funzionamento non sono più garantiti in caso di utilizzo scorretto del dispositivo. Questo ausilio serve alla guarigione e deve essere utilizzato esclusivamente sotto la guida del proprio medico o di personale medico (ovvero dopo un consulto). La DARCO (Europa) GmbH declina qualsiasi responsabilità in merito. Non indossare il dispositivo a diretto contatto con cute lesa, irritata, danneggiata o infettata. Questo ausilio non è idoneo per il contatto cutaneo diretto. Usare, ad esempio, materiali per medicazione o calzini. È vietato mettersi alla guida di veicoli di qualsiasi tipo mentre si indossa questo dispositivo. Prestare la massima attenzione quando si scendono o salgono scale/inie (anche quando si sale sul marciapiede) o quando si cammina su percorsi accidentati. Prestare particolare attenzione quando si cammina su fondi bagnati o scivolosi e sulla neve. Camminare più lentamente di quanto non si sia soliti fare.</p> <p>L'applicazione di questo ausilio è ammessa esclusivamente su un solo paziente. Tra un'applicazione e l'altra non deve essere lavato né rigenerato.</p>
Destinazione d'uso	Soletta morbida per ridistribuire la pressione
Indicazioni/Controindicazioni	
Indicazioni	Controindicazioni
<ul style="list-style-type: none">In seguito a correzioni dell'alluce Valore del migliorlo del piede (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann ecc.) Piede valgo, piatto, trasverso Deformazioni angioneuropatiche del piede in combinazione con lievi deformità del piede stesso	<ul style="list-style-type: none">Fratture aperte Non indicata per trattamenti del retro piede (tacco negativo) Deformità marcate del piede diabetico
Caratteristiche costruttive	
Relief Contour Insole è realizzata con un tacco negativo di 2,4 gradi di estensione dorsale. In questo modo si crea un leggero carico sul retro piede e contemporaneamente si sgravia l'avampiede. La lunga connessione trasversale, mediale e laterale offre una redistribuzione perfetta della pressione. Grazie al plantare morbido su tutta la soletta, le concentrazioni di pressione vengono ridotte.	
Applicazione	
<ol style="list-style-type: none">Rimuovere la soletta originale dalla scarpa. Inserire la Relief Contour Insole destra o sinistra nella scarpa al posto della soletta originale.	
 Nota	Inserendo la soletta, una calzatura ambidestra diventa una calzatura destra o sinistra. All'occorrenza il materiale PU lumbiale consente di adattare la Relief Contour Insole al singolo paziente.
Combinazione con altri prodotti	
<ul style="list-style-type: none">Relief Dual®/ Plus Relief Insert® Walker 2.0	<ul style="list-style-type: none">MedSurg MedSurg Pro®
Durata di utilizzo/Vita del dispositivo	
La durata di vita del dispositivo medico usato e lavato correttamente e in conformità alle istruzioni è definita dalla normale usura. Il dispositivo medico è progettato in modo da poterlo usare per il normale periodo di utilizzo prescritto dal medico senza riduzioni in termini di sicurezza e prestazioni. Al termine della durata di utilizzo prescritta dal medico, controllare il funzionamento del dispositivo insieme al proprio medico o rivenditore.	
Dati tecnici	
<i>Misure</i>	3 misure per donna: WS (34 – 36,5), WM (37 – 38,5), WL (39 – 41) 4 misure per uomo: MS (39 – 41), MM (41,5 – 43), ML (43,5 – 45), MXL (45,5 – 47)
	Disponibile nella versione destra e sinistra
<i>Colore</i>	Blu
<i>Materiale</i>	La soletta è in poliuretano (PU). Il rivestimento è in poliestere.
Manutenzione	
Il dispositivo non richiede manutenzione.	
Istruzioni per la cura	
La soletta può essere pulita con acqua tiepida o con disinfettanti comunemente in commercio. Non asciugare la soletta sul termosifone ma lasciare che si asciughi a temperatura ambiente.	
Smaltimento	
 Smaltire dopo l'uso. Si prega di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Smaltire questo prodotto al termine del trattamento in conformità con le disposizioni e le ordinanze locali.	

IT	Istruzioni per l'uso
Relief Contour Insole Zachte inlegzool	
 Belangrijke opmerkingen	<p>Als er door het gebruik van het medische hulpmiddel een ernstige verslechtering van de gezondheidstoestand optreedt, meld dit dan zo snel mogelijk bij uw vakhandel of de fabrikant. Bij een melding bij de vakhandel zal deze uw melding direct doorgeven. De meldingen worden in overleg met de bevoegde autoriteiten behandeld.</p> <p>Overhoud altijd deene bruiksaanwijzing op. Als er bijwerkingen optreden (bijv. zwelling van de hand, drukplekken, bloedsomloopstoornissen enz.), raadpleeg dan uw arts. Bij ondeskundig gebruik van dit product zijn de functie en optimale bescherming niet meer gegarandeerd. Dit hulpmiddel dient ter genezing en mag uitsluitend worden gebruikt volgens de instructies van uw arts of in overleg met een medisch professional. DARCO (Europe) GmbH is hiervoor niet verantwoordelijk. Draag het product niet in direct contact met een verwonden, geïrriteerd, beschadigde of intacte huid. Dit hulpmiddel is niet geschikt voor direct contact met de huid. Gebruik bijv. verbandmiddelen of sokken. Tijdens het dragen van dit product in een speciale schoen mag u geen voertuigen besturen. Wees ook bijzonder voorzichtig bij traplopen (bv. ook bij het op de stoep stappen) en bij het lopen op hobbelige wegen. Loop extra voorzichtig als het nat is en bij gladheid of sneeuw. Loop langzamer dan gebruikelijk. Dit hulpmiddel is uitsluitend toegestaan voor gebruik bij één patiënt. Het hoelt tussen de verschillende toepassingen niet te worden gereinigd of herverwerkt.</p>
Beoogd gebruik	Zachte inlegzool ter verdeling van druk
Indicaties/Contra-indicaties	
Indicaties	Contra-indicaties
<ul style="list-style-type: none">Na operaties aan hallux valgus en kleine tenen (Austin, Akin, Scarf, Weil, Hohmann etc.) Knik-/klap-/spriedvoet Angio-neuropathische veranderingen aan de voet, in combinatie met lichte voetafwijkingen	<ul style="list-style-type: none">Open fracturen Niet geschikt voor behandeling van de achtervoet (negatieve hak) Sterke voetafwijkingen bij diabetische voet
Constructiekenmerken	
De Relief Contour Insole is voorzien van een negatieve zool met 2,4 graden dorsale extensie. Daardoor wordt de achtervoet licht belast en de voorvoet tegelijkertijd licht ontlast. De dwarsveving en de mediale en laterale lengtevevingen zorgen voor een perfecte verdeling van de druk. Door de lange, doorlopende zachte zool worden drukpunten voorkomen.	
Gebruik	
<ol style="list-style-type: none">Verwijder eerst de oorspronkelijke zool uit de schoen. Leg in plaats van de originele zool de rechter resp. linker Relief Contour Insole in de schoen.	
 Opmerking	Schoenen die aan beide kanten kunnen worden gedragen, worden door het gebruik van